

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13344646									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lassen Sie die WC-Anschlüsse und Anschlussbögen von einem qualifizierten Fachmann installieren, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und dicht sind.	Have the toilet connections and connection bends installed by a qualified professional to ensure that they function properly and are leak-proof.	Faites installer les raccords et les coudes des toilettes par un professionnel qualifié afin de vous assurer de leur bon fonctionnement et de leur étanchéité.	Far installare i collegamenti e i gomiti della toilette da un professionista qualificato per assicurarsi che funzionino correttamente e siano serrati.	Laat de toiletaansluitingen en ellebogen installeren door een gekwalificeerde professional om er zeker van te zijn dat ze goed functioneren en goed vastzitten.	Haga que un profesional calificado instale las conexiones y los codos del inodoro para garantizar que funcionen correctamente y estén apretados.	Připojky a kolena toalety nechte nainstalovat kvalifikovaným odborníkem, aby bylo zajištěno, že správně fungují a jsou těsné.	Neka WC priključke i koljena postavi kvalificirani stručnjak kako bi osigurao da ispravno funkcioniraju i da su zategnuti.	Straniščne priključke in kolena naj namesti usposobljen strokovnjak, da se prepričate, da pravilno delujejo in so tesni.	A WC-csatlakozásokat és a könyököket képzett szakemberrel szereltesse fel, hogy biztosítsa azok megfelelő működését és szorosságát.
Überprüfen Sie nach der Installation und regelmäßig in Abständen die Dichtigkeit der Anschlüsse und Bögen, um Undichtigkeiten oder Wasserschäden zu vermeiden.	After installation and at regular intervals, check the tightness of the connections and bends to avoid leaks or water damage.	Après l'installation et à intervalles réguliers, vérifiez l'étanchéité des raccords et des coudes pour éviter les fuites ou les dégâts des eaux.	Dopo l'installazione e ad intervalli regolari, verificare la tenuta dei collegamenti e delle curve per evitare perdite o danni causati dall'acqua.	Controleer na installatie en regelmatig de dichtheid van de verbindingen en bochten om lekkages of waterschade te voorkomen.	Después de la instalación y a intervalos regulares, verifique el apriete de las conexiones y codos para evitar fugas o daños por agua.	Po instalaci a v pravidelných intervalech kontrolujte těsnost spojů a ohybů, aby nedošlo k úniku nebo poškození vodou.	Nakon postavljanja i u redovitim intervalima, provjeravajte nepropusnost spojeva i zavoja kako biste izbjegli curenje ili oštećenje vodom.	Po namestitvi in v rednih intervalih preverjajte tesnost povezav in zavojev, da prepričate puščanje ali poškodbe zaradi vode.	A beszerelés után és rendszeres időközönként ellenőrizze a csatlakozások és ívek tömítettségét, hogy elkerülje a szivárgást vagy a vízkárosodást.
Führen Sie gelegentlich eine Dichtheitsprüfung durch, indem Sie Wasser in die Toilette füllen und nach Leckagen an den Anschlüssen oder Bögen suchen.	Occasionally perform a leak test by filling the toilet with water and looking for leaks at the connections or bends.	Effectuez occasionnellement un test de fuite en remplissant les toilettes avec de l'eau et en vérifiant les fuites au niveau des raccords ou des coudes.	Di tanto in tanto eseguire un test di tenuta riempiendo la toilette con acqua e controllando eventuali perdite sui raccordi o sui gomiti.	Voer af en toe een lektest uit door het toilet met water te vullen en te controleren op lekken bij de fittingen of ellebogen.	De vez en cuando, realice una prueba de fugas llenando el inodoro con agua y verificando si hay fugas en los accesorios o codos.	Občas proved'te zkoušku těsnosti napuštěním toalety vodou a kontrolou těsnosti armatur nebo kolen.	Povremeno provedite test curenja tako što ćete WC napuniti vodom i provjeriti ima li curenja na armaturama ili koljenima.	Občasno opravite preizkus puščanja tako, da napolnite stranišče z vodo in preverite puščanje na priključkih ali kolenih.	Alkalmanként végezzen szivárgáspróbát úgy, hogy megtölti a WC-t vízzel, és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a szerelvényeknél vagy a könyököknél.
Verwenden Sie geeignete Dichtungsmaterialien wie Dichtungsringe oder Dichtungspaste, um eine dichte Verbindung zwischen WC und Abwasserleitung herzustellen.	Use suitable sealing materials such as sealing rings or sealing paste to create a tight connection between the toilet and the sewer pipe.	Utilisez des matériaux d'étanchéité appropriés tels que des bagues d'étanchéité ou de la pâte d'étanchéité pour créer un lien étanche entre les toilettes et le tuyau d'égoût.	Utilizzare materiali sigillanti adeguati come anelli di tenuta o pasta sigillante per creare un collegamento stretto tra la toilette e il tubo fognario.	Gebruik geschikte afdichtingsmaterialen zoals afdichtingspasta om een dichte verbinding tussen het toilet en de rioolbuis te creëren.	Utilice materiales de sellado adecuados, como anillos de sellado o pasta selladora, para crear una conexión hermética entre el inodoro y la tubería de alcantarillado.	K vytvoření těsného spojení mezi toaletou a kanalizačním potrubím použijte vhodné těsnicí materiály, jako jsou těsnicí kroužky nebo těsnicí pasta.	Upotrijebite odgovarajuće materijale za brtvljenje kao što su brtveni prstenovi ili brtvjena pasta kako biste stvorili čvrstu vezu između WC-a i kanalizacijske cijevi.	Uporabite ustrezne tesnilne materiale, kot so tesnilni obročki ali tesnilna pasta, da ustvarite tesno povezavo med straniščem in kanalizacijsko cevjo.	Használjon megfelelő tömítőanyagokat, például tömítőgyűrűket vagy tömítőpasztát, hogy szoros kapcsolatot hozzon létre a WC és a csatornacső között.
Ersetzen Sie beschädigte Dichtungen oder Dichtungsmaterialien rechtzeitig, um Undichtigkeiten zu verhindern.	Replace damaged seals or sealing materials in a timely manner to prevent leaks.	Remplacez les joints ou les matériaux d'étanchéité endommagés à temps pour éviter les fuites.	Sostituire tempestivamente le guarnizioni o i materiali di tenuta danneggiati per evitare perdite.	Vervang beschadigde afdichtingen of afdichtingsmaterialen tijdig om lekkages te voorkomen.	Reemplace los sellos o materiales de sellado dañados a tiempo para evitar fugas.	Poškozená těsnění nebo těsnicí materiály včas vyměňte, abyste zabránili úniku.	Zamijenite oštećene brtve ili materijale za brtvljenje na vrijeme kako biste spriječili curenje.	Zamenjajte poškodovana tesnila ali tesnilne materiale pravočasno, da prepričate puščanje.	A szivárgás elkerülése érdekében időben cserélje ki a sérült tömítéseket vagy tömítőanyagokat.
Überprüfen Sie die Anschlüsse und Bögen auf Anzeichen von Verschleiß oder Korrosion und tauschen Sie sie bei Bedarf aus.	Inspect the connectors and bends for signs of wear or corrosion and replace if necessary.	Vérifiez les connecteurs et les coudes pour détecter tout signe d'usure ou de corrosion et remplacez-les si nécessaire.	Controllare connettori e gomiti per segni di usura o corrosione e sostituirli se necessario.	Controleer connectoren en ellebogen op tekenen van slijtage of corrosie en vervang ze indien nodig.	Revise los conectores y codos para detectar signos de desgaste o corrosión y reemplácelos si es necesario.	Zkontrolujte konektory a kolena, zda nejeví známky opotřebení nebo koroze a v případě potřeby je vyměňte.	Provjerite konektore i koljena na znakove istrošenosti ili korozije i zamijenite ih ako je potrebno.	Preverite priključke in kolena glede znakov obrabe ali korozije in jih po potrebi zamenjajte.	Ellenőrizze a csatlakozókat és a könyököket, hogy nincsenek-e rajta kopás vagy korrózió jelei, és szükség esetén cserélje ki.
Vermeiden Sie das Einstellen oder Ändern der Position der WC-Anschlüsse oder Anschlussbögen nach der Installation, um Undichtigkeiten oder Brüche zu vermeiden.	Avoid adjusting or changing the position of toilet connections or connection bends after installation to avoid leaks or breakage.	Évitez d'ajuster ou de modifier la position des connecteurs ou des coudes des toilettes après l'installation pour éviter les fuites ou les bris.	Evitare di regolare o modificare la posizione dei connettori o dei gomiti della toilette dopo l'installazione per evitare perdite o rotture.	Vermijd het aanpassen of veranderen van de positie van toiletaansluitingen of ellebogen na installatie om lekken of breuken te voorkomen.	Evite ajustar o cambiar la posición de los conectores o codos del inodoro después de la instalación para evitar fugas o roturas.	Nenastavujte nebo neměňte polohu konektorů nebo kolen toalety po instalaci, aby nedošlo k úniku nebo poškození.	Izbjegavajte podešavanje ili promjenu položaja WC priključaka ili koljena nakon postavljanja kako biste izbjegli curenje ili lomove.	Izogibajte se nastavljanju ali spreminjanju položaja straniščnih konektorjev ali kolen po namestitvi, da prepričate puščanje ali zlom.	Kerüle a WC-csatlakozók vagy könyökök helyzetének beállítását vagy megváltoztatását a telepítés után, hogy elkerülje a szivárgást vagy a törést.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

W. Kirchhoff GmbH  
Hullerweg 1, 49134 Wallenhorst  
info@wkirchhoff.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13344646									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Erklären Sie Kindern die Gefahren von Sanitärinstallationen und -geräten und halten Sie sie von den Anschlüssen und Bögen fern.	Explain to children the dangers of plumbing fixtures and appliances and keep them away from connections and bends.	Expliquez aux enfants les dangers des appareils et appareils de plomberie et éloignez-les des raccords et des coudes.	Spiegare ai bambini i pericoli degli impianti idraulici e degli elettrodomestici e tenerli lontani da raccordi e gomiti.	Leg kinderen de gevaren uit van sanitaire voorzieningen en apparaten en houd ze uit de buurt van fittingen en ellebogen.	Explique a los niños los peligros de los accesorios y electrodomésticos de plomería y manténgalos alejados de accesorios y codos.	Vysvětlete dětem nebezpečí vodovodních armatur a spotřebičů a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od armatur a kolen.	Objasnite djeci opasnosti vodovodnih instalacija i uređaja i držite ih podalje od armatura i koljena.	Otrokom razložite nevarnosti vodovodnih inštalacij in naprav ter jih držite proč od armatur in komolcev.	Magyarázza el a gyerekeknek a vízvezeték-szerelvények és készülékek veszélyeit, és tartsa távol őket a csatlakozásoktól és a könyököktől.
Stellen Sie sicher, dass die Dichtung für den spezifischen Anwendungsbereich (z. B. Fenster, Türen, Sanitärinstallationen) geeignet ist.	Make sure that the seal is suitable for the specific application (e. g. windows, doors, plumbing).	Assurez-vous que le joint est adapté à l'application spécifique (par exemple fenêtres, portes, plomberie).	Assicurarsi che la guarnizione sia adatta all'applicazione specifica (ad esempio finestra, porte, impianti idraulici).	Zorg ervoor dat de afdichting geschikt is voor de specifieke toepassing (bijvoorbeeld ramen, deuren, sanitair).	Asegúrese de que el sello sea adecuado para la aplicación específica (por ejemplo, ventanas, puertas, plomería).	Ujistěte se, že je těsnění vhodné pro konkrétní aplikaci (např. okna, dveře, sanita).	Provjerite je li brtva prikladna za određenu primjenu (npr. prozori, vrata, vodovod).	Prepričajte se, da je tesnilo primerno za določeno uporabo (npr. okna, vrata, vodovod).	Győződjön meg arról, hogy a tömítés megfelel az adott alkalmazásnak (pl. ablakok, ajtók, vízvezetékek).
Drücken Sie die Dichtung gleichmäßig und fest an, um eine gute Abdichtung zu gewährleisten, und überprüfen Sie, ob alle Ecken und Kanten richtig versiegelt sind.	Press the gasket evenly and firmly to ensure a good seal and check that all corners and edges are properly sealed.	Appuyez sur le joint uniformément et fermement pour assurer une bonne étanchéité et vérifiez que tous les coins et bords sont correctement scellés.	Premere la guarnizione in modo uniforme e deciso per garantire una buona tenuta e verificare che tutti gli angoli e i bordi siano adeguatamente sigillati.	Druk de pakking gelijkmatig en stevig aan om een goede afdichting te garanderen en controleer of alle hoeken en randen goed zijn afgedicht.	Presione la junta de manera uniforme y firme para asegurar un buen sellado y verifique que todas las esquinas y bordes estén sellados correctamente.	Stiskněte těsnění rovnoměrně a pevně, abyste zajistili dobré utěsnění, a zkontrolujte, zda jsou všechny rohy a okraje řádně utěsněny.	Ravnomjerno i čvrsto pritisnite brtvu kako biste osigurali dobro brtvljenje i provjerite jesu li svi kutovi i rubovi pravilno zabrtvljeni.	Enakomerno in trdno pritisnite na tesnilo, da zagotovite dobro tesnjenje in preverite, ali so vsi vogali in robovi pravilno zatesnjeni.	Nyomja meg egyenletesen és határozottan a tömítést, hogy biztosítsa a jó tömítést, és ellenőrizze, hogy minden sarka és éle megfelelően tömített-e.
Wählen Sie eine Dichtung mit geeigneter Witterungsbeständigkeit für den Einsatz im Innen- oder Außenbereich, um Alterung, Rissbildung oder Verfall zu vermeiden.	Choose a seal with appropriate weather resistance for indoor or outdoor use to avoid aging, cracking or deterioration.	Choisissez un joint offrant une résistance appropriée aux intempéries pour une utilisation intérieure ou extérieure afin d'éviter le vieillissement, les fissures ou la détérioration.	Scegliere una guarnizione con un'adeguata resistenza agli agenti atmosferici per uso interno o esterno per prevenire invecchiamento, screpolature o deterioramento.	Kies een afdichting met de juiste weerbestendigheid voor gebruik binnen of buiten om veroudering, barsten of bederf te voorkomen.	Elija un sello con resistencia a la intemperie adecuada para uso en interiores o exteriores para evitar el envejecimiento, el agrietamiento o el deterioro.	Vyberte těsnění s vhodnou odolností vůči povětrnostním vlivům pro vnitřní nebo venkovní použití, abyste zabránili stárnutí, praskání nebo zhoršení kvality.	Odaberite brtvu s odgovarajućom otpornošću na vremenske uvjete za unutarnju ili vanjsku upotrebu kako biste spriječili starenje, pucanje ili propadanje.	Izberite tesnilo z ustreznno vremensko odpornostjo za notranjo ali zunanjo uporabo, da preprečite staranje, razpoke ali propadanje.	Válasszon megfelelő időjárásálló tömítést beltéri vagy kültéri használatra, hogy megelőzze az öregedést, a repedést vagy az elhasználódást.
Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtung auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung und ersetzen Sie sie bei Bedarf.	Check the seal regularly for signs of wear or damage and replace it if necessary.	Inspectez périodiquement le joint pour détecter tout signe d'usure ou de dommage et remplacez-le si nécessaire.	Ispezionare periodicamente la guarnizione per rilevare eventuali segni di usura o danni e sostituirla se necessario.	Inspecteer de afdichting regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging en vervang deze indien nodig.	Inspeccione periódicamente el sello en busca de signos de desgaste o daño y reemplácelo si es necesario.	Pravidelně kontrolujte těsnění, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození, a v případě potřeby jej vyměňte.	Povremeno pregledajte ima li brtve znakova istrošenosti ili oštećenja i zamijenite je ako je potrebno.	Občasno pregledjte tesnilo za znake obrabe ali poškodbe in ga po potrebi zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, hogy nincs-e rajta kopás vagy sérülés, és szükség esetén cserélje ki.
Überprüfen Sie regelmäßig alle Dichtungen in Ihrem Zuhause oder Ihrer Anlage auf Undichtigkeiten, Verschleiß oder Beschädigungen.	Regularly check all seals in your home or facility for leaks, wear or damage.	Vérifiez régulièrement tous les joints de votre maison ou de votre établissement pour détecter toute fuite, usure ou dommage.	Controlla regolarmente che tutte le guarnizioni della tua casa o struttura non presentino perdite, usura o danni.	Controleer regelmatig alle afdichtingen in uw huis of instelling op lekkage, slijtage of schade.	Revise periódicamente todos los sellos de su hogar o instalación para detectar fugas, desgaste o daños.	Pravidelně kontrolujte všechna těsnění ve vašem domě nebo zařízení, zda netěsní, nejsou opotřebovaná nebo poškozená.	Redovito provjeravajte sve brtve u vašem domu ili objektu zbog curenja, istrošenosti ili oštećenja.	Redno preverjajte vsa tesnila v vašem domu ali objektu glede puščanja, obrabe ali poškodb.	Rendszeresen ellenőrizze otthona vagy létesítménye összes tömítését szivárgás, kopás vagy sérülés szempontjából.
Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Dichtungen rechtzeitig, um Wasser- oder Luftleckagen zu vermeiden und die Energieeffizienz zu verbessern.	Replace damaged or worn seals in a timely manner to prevent water or air leakage and improve energy efficiency.	Remplacez les joints endommagés ou usés en temps opportun pour éviter les fuites d'eau ou d'air et améliorer l'efficacité énergétique.	Sostituire tempestivamente le guarnizioni danneggiate o usurate per evitare perdite di acqua o aria e migliorare l'efficienza energetica.	Vervang beschadigde of versleten afdichtingen tijdig om water- of luchtlekage te voorkomen en de energie-efficiëntie te verbeteren.	Reemplace los sellos dañados o desgastados de manera oportuna para evitar fugas de agua o aire y mejorar la eficiencia energética.	Poškozená nebo opotřebovaná těsnění včas vyměňte, abyste zabránili úniku vody nebo vzduchu a zlepšili energetickou účinnost.	Zamijenite oštećene ili istrošene brtve na vrijeme kako biste spriječili curenje vode ili zraka i poboljšali energetsku učinkovitost.	Zamenjajte poškodovana ali obrabljena tesnila pravočasno, da preprečite uhajanje vode ali zraka in izboljšate energetske učinkovitost.	A sérült vagy elkopott tömítéseket időben cserélje ki, hogy megelőzze a víz- vagy levegőszivárgást és javítsa az energiahatékonytágot.
Der Hersteller oder Lieferant der Dichtung übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verluste, die durch unsachgemäße Anwendung, Installation oder Wartung verursacht werden.	The manufacturer or supplier of the seal assumes no liability for damage or loss caused by improper use, installation or maintenance.	Le fabricant ou le fournisseur du joint n'assume aucune responsabilité pour tout dommage ou perte causé par une mauvaise application, installation ou entretien.	Il produttore o fornitore del sigillo non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite causati da un'applicazione, installazione o manutenzione impropria.	De fabrikant of leverancier van de afdichting aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of verlies veroorzaakt door onjuiste toepassing, installatie of onderhoud.	El fabricante o proveedor del sello no asume ninguna responsabilidad por cualquier daño o pérdida causada por una aplicación, instalación o mantenimiento inadecuados.	Výrobce nebo dodavatel těsnění nepřebírá žádnou odpovědnost za škody nebo ztráty způsobené nesprávnou aplikací, instalací nebo údržbou.	Proizvođač ili dobavljač brtve ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu ili gubitak uzrokovan nepravilnom primjenom, ugradnjom ili održavanjem.	Proizvajalec ali dobavitelj tesnila ne prevzema nobene odgovornosti za kakršno koli škodo ali izgubo, povzročeno z nepravilno uporabo, namestitvijo ali vzdrževanjem.	A tömítés gyártója vagy szállítója nem vállal felelősséget a nem megfelelő alkalmazásból, beszerelésből vagy karbantartásból eredő károkért vagy veszteségekért.